

Instituto Brasileiro de Línguas – [IBL Mooca](#)

Inglês Online: conheça alguns “falsos amigos”



Quem nunca estudou um idioma e percebeu alguma semelhança em como algumas palavras são escritas ou faladas e, rapidamente, ligou a mesma a algum significado de sua língua nativa? Pois é, em português são os “falsos cognatos” ou “falsos amigos”, em inglês são conhecidos como “false friends” e podem colocar tudo a perder se forem utilizados em contextos diferentes numa entrevista de emprego, por exemplo.

Neste artigo de dicas de [inglês online](#), listamos alguns exemplos de “false friends”

ACTUALLY: se parece muito com a palavra “atualmente” e pode enganar estudantes iniciantes do idioma inglês. O verdadeiro significado é “na realidade/verdade”.

Ex.: - Telma told me you love orange juice. (Telma me contou que você adora suco de laranja).
- Actually, I don't like juice. (Na verdade eu não gosto de suco).

PREJUDICE: ao contrário do que parece, esta palavra não significa ter prejuízo ou algo relacionado. Prejudice = Preconceito.

Ex.: Prejudice shouldn't exist. (O preconceito não deveria existir).

ALIAS: significa “pseudônimo” em inglês e se pronuncia como “eiliás”.

Ex.: Before subscribing in this social network you need to choose an alias. (Antes de se inscrever nesta rede social, você precisa escolher um apelido/pseudônimo).

LADDER: é aquela escada que pode ser movida ou carregada (portátil). Diferente de escadas fixas como as de shoppings ou casas, essas são conhecidas como STAIRS.

Ex.: I need a ladder to fix the roof. (Eu preciso de uma escada para arrumar o teto).

APOLOGIZE: Desculpar-se.

Ex.: I apologize for what I told you last night. (Eu me desculpo pelo que eu disse na noite passada).

Com estes exemplos você provavelmente já deve ter entendido a importância de investir em sua educação formal para aprender um idioma, não? Como falado no início, uma palavra fora de contexto pode ser crucial para ser entendido e, conseqüentemente, crucial para a sua vida pessoal e profissional.

Esperamos que tenham incrementado um pouco mais de seu vocabulário e até breve!

Artigo escrito por IBL Mooca